



WET & DRY VACUUM CLEANER PNTS 1500 D5

PL

ODKURZACZ DO PRACY NA MOKRO I SUCHO

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE AT CH

NASS- UND TROCKENSAUGER

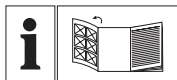
Originalbetriebsanleitung

CZ

VYSAVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

Překlad originálního provozního návodu

IAN 304887



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

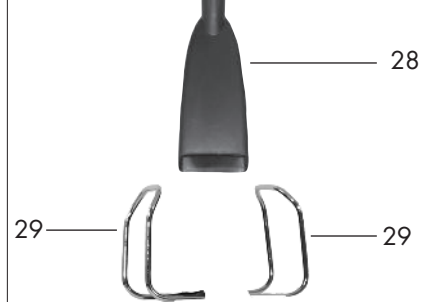
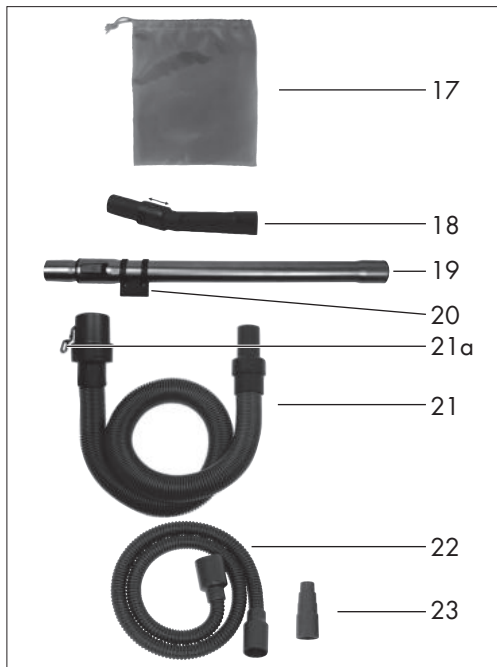
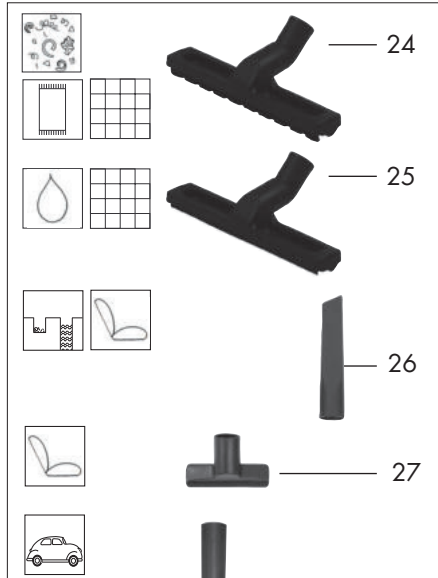
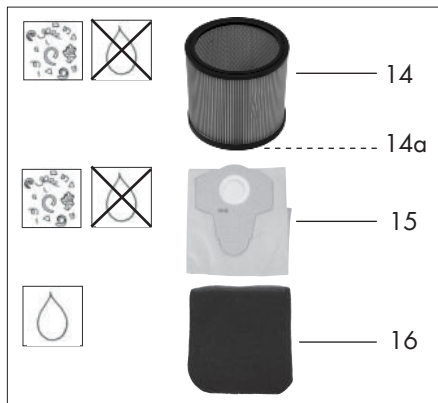
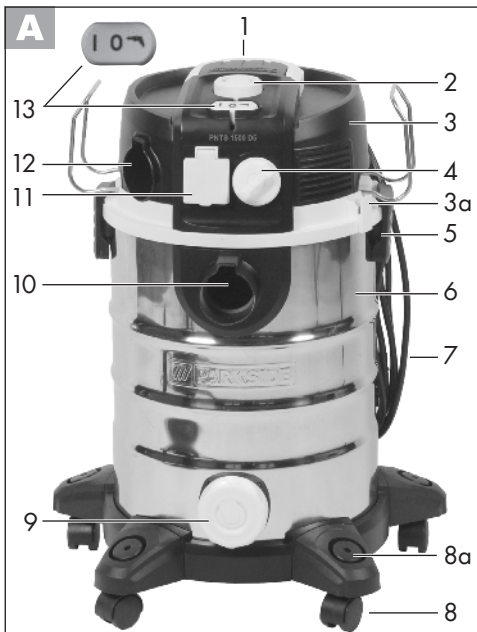
CZ

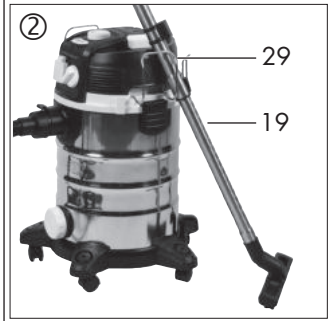
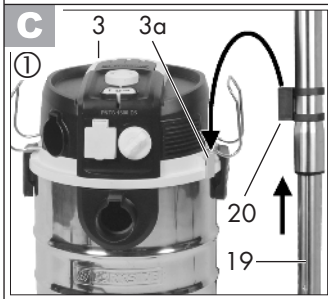
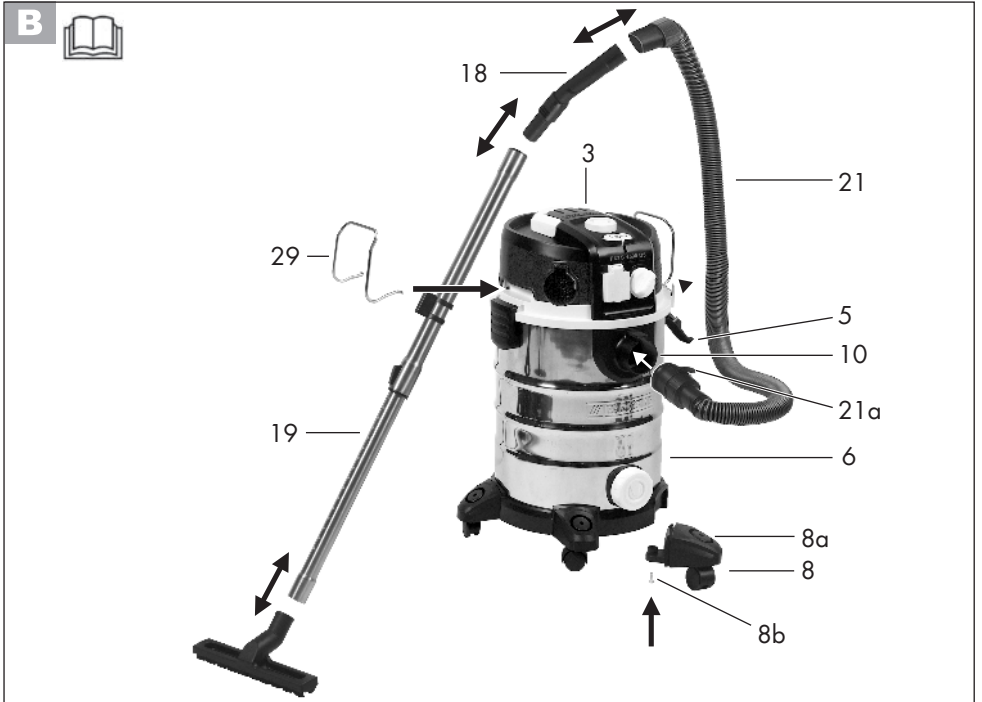
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|----------|--|--------|----|
| PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona | 4 |
| CZ | Překlad originálního provozního návodu | Strana | 19 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 32 |





Spis treści

| | |
|--|-----------|
| Wstęp | 5 |
| Przeznaczenie | 5 |
| Opis ogólny | 6 |
| Zawartość opakowania | 6 |
| Przegląd | 6 |
| Opis działania | 7 |
| Dane techniczne | 7 |
| Symbole i piktogramy | 7 |
| Symbole zawarte w instrukcji | 7 |
| Symbole na urządzeniu | 8 |
| Oznaczenia graficzne do zastosowania dysz i filtrów | 8 |
| Zasady bezpieczeństwa | 8 |
| Składanie | 10 |
| Uruchamianie | 10 |
| Włączanie i wyłączanie | 10 |
| Regulacja przepływu powietrza | 11 |
| Przerwy w pracy | 11 |
| Odkurzenie na sucho | 11 |
| Odkurzenie mokrych powierzchni ... | 12 |
| Wydychanie | 13 |
| Odkurzenie przy użyciu węża Powertool | 13 |
| Czyszczenie/Konserwacja | 13 |
| Ogólne czyszczenie | 13 |
| System czyszczenia filtra | 14 |
| Konserwacja | 14 |
| Przechowywanie | 14 |
| Utylizacja/Ochrona środowiska.. | 14 |
| Części zamienne/Akcesoria | 15 |
| Poszukiwanie błędów | 16 |
| Gwarancja | 17 |
| Serwis naprawczy | 18 |
| Service-Center | 18 |
| Importer | 18 |
| Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE | 45 |
| Rysunek samorozwijający | 49 |

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzgl. w węzłach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do odkurzenia na sucho i na mokro np. w pomieszczeniach gospodarstwa domowego, warsztatach do majsterkowania, w samochodach lub garażach. Urządzenie można stosować jako dmuchawę lub do odsysania wody.

To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypad-

ku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Wciąganie odkurzaczem substancji palnych, wybuchowych lub szkodliwych dla zdrowia jest niedozwolone. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

Urządzenie jest dostarczane wraz z nasadzoną głowicą napędową (A 3). Aby zdjąć głowicę, otworzyć zatrzask (A 5). Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- A 3 Obudowa silnika
- 6 Zbiornik
- 8 5 krążków kierujących
- 14 Filtr harmonijkowy
- 15 Worek papierowy
- 16 Filtr piankowy
- 17 Torba na przystawki
- 18 Uchwyt z elementem regulacji strumienia powietrza
- 19 Teleskopowa rura ssąca
- 21 Wąż ssący
- 22 Wąż Powertool
- 23 Reduktor Powertool
- 24 Dysza podłogowa do odkurzania na sucho
- 25 Dysza podłogowa do odkurzania na mokro
- 26 Końcówka do odkurzania szczelin

- 27 Końcówka do odkurzania tapicerki i obić mebli
- 28 Końcówka samochodowa
- 29 2 pałków mocujących

- B 8b 5 śruby z gniazdem krzyżowym
- Instrukcja obsługi

Przegląd

- A Obudowa
 - 1 Uchwyt do przenoszenia
 - 2 Przycisk czyszczenia filtra
 - 3 Obudowa silnika i wnękami na przystawki (3a)
 - 4 Regulator przepływu powietrza
 - 5 Zatrzask
 - 6 Zbiornik
 - 7 Kabel sieciowy
 - 8 5 krążków kierujących ze schowkami na akcesoria (8a)
 - 9 Śruba spustowa
 - 10 Króciec ssący
 - 11 Gniazdko urządzenia
 - 12 Przyłącze nadmuchowe
 - 13 Włącznik-wyłącznik

Filtr

- 14 Filtr harmonijkowy do odkurzania na sucho (już zamontowany)
- 14a Zatyczka (niewidoczna)
- 15 Worek z filtrem papierowym do odkurzania dużych zanieczyszczeń
- 16 Filtr piankowy do odkurzania na mokro

Przystawki

- 17 Torba na przystawki
- 18 Uchwyt z elementem regulacji strumienia powietrza
- 19 Teleskopowa rura ssąca
- 20 Uchwyt rury ssącej

- 21 Wąż ssący z przytrzymywaczem (21a)
- 22 Wąż Powertool
- 23 Reduktor Powertool do podłączania urządzeń elektrycznych do odkurzania pyłu.

Dysze

- 24 Dysza podłogowa do odkurzania na sucho
- 25 Dysza podłogowa do odkurzania na mokro
- 26 Końcówka do odkurzania szczelin
- 27 Końcówka do odkurzania tapicerek i obić mebli
- 28 Końcówka samochodowa
- 29 2 pałków mocujących

B 8b 5 śruby z gniazdem krzyżowym

D 3b Kosz filtra
14a Zatyčka

I 30a Górny uchwyt kabla
30b Dolny uchwyt kabla

Opis działania

Odkurzacz do pracy na mokro i sucho jest wyposażony w stabilny pojemnik ze stali szlachetnej, przeznaczony do gromadzenia brudu. Kółka zapewniają dużą zwrotność urządzenia.

Przy odkurzaniu na mokro strumień powietrza zasysanego jest wyłączany przez specjalny pływak po napełnieniu zbiornika. Urządzenie jest też wyposażone w funkcję wydmuchiwania oraz gniazdko pozwalające na podłączenie narzędzia elektrycznego.

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Dane techniczne

Odkurzacz do pracy na mokro i sucho PNTS 1500 D5

Napięcie sieciowe (U) ..220-240 V~, 50 Hz
Moc pobierana silnika (P) 1500 W
Maks. obciążenie gniazdka urządzenia (Pmax.) 2200 W
Moc pobierana silnika + maks. obciążenie gniazdka urządzenia (Psum.) 3700 W
Klasa zabezpieczenia I
Typ zabezpieczenia IPX4
Długość kabla 6 m
Pojemność zbiornika (brutto)..... 30 l
Ciężar (wł. z wszystkimi przystawkami) ok. 8,8 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) 77 dB(A); K_{pA}=3 dB

Symbole i piktogramy

Symbole zawarte w instrukcji



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Znaki niebezpieczeństwa z informacjami dot. zapobiegania wypadkom.



Znaki nakazowe (wyjaśnienie nakazu zamiast wykrzyknika) z informacjami dot. zapobiegania wypadkom.



Wyjąć wtyk sieciowy.



Podłączyć urządzenie do gniazdka sieciowego.



Wskazówki zawierające informacje dot. lepszego użytkowania urządzenia.

Symbole na urządzeniu



Maszyn nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.



Przełączanie przystawki i odkurzacza



Maks. obciążenie gniazdka urządzenia



Gniazdko wtykowe w urządzeniu do podłączania elektronarzędzi



Wskazówka dotycząca systemu czyszczenia filtra

Oznaczenia graficzne do zastosowania dysz i filtrów



Dysza do odkurzania dywanów.



Dysza do odkurzania gładkich powierzchni i twardych podłóg.



Dysza do odkurzania kurzu i brudu z fug i rowków.



Dysza specjalna do odkurzania poduszek i materaców.



Dysza specjalna do czyszczenia samochodu.



Do wchłaniania płynów.



Nie jest przeznaczony do wchłaniania płynów.



Do wchłaniania suchych zabrudzeń z gospodarstwa domowego, garażu i warsztatu.



Do wchłaniania drobnego pyłu, np. pyłu kamiennego i drewnianego.

Zasady bezpieczeństwa



Uwaga! Przy korzystaniu z narzędzi elektrycznych należy przestrzegać podanych poniżej podstawowych środków bezpieczeństwa, zabezpieczających przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem i pożarem:

W ten sposób unikniesz wypadków i zranień:

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- Nigdy nie zostawiaj gotowego do pracy urządzenia bez opieki w miejscu pracy.
- Urządzeniem nie wolno odkurzać ludzi ani zwierząt.
- Nie wciągaj gorących, żarzących się, wybuchowych ani szkodliwych dla zdrowia substancji. Do takich substancji

zaliczają się np. gorący popiół, benzyna, rozpuszczalniki, kwasy i zasady (ługi).

Niebezpieczeństwo zranienia.

- Podczas pracy dysza i rura ssąca nie mogą się znaleźć na wysokości głowy. Niebezpieczeństwo zranienia.

W ten sposób unikniesz wypadków i zranień wskutek porażenia prądem:

- Uważaj, by nie uszkodzić kabla prądowego przez przeciąganie go po ostrych krawędziach, zaciskanie między przedmiotami lub mocne pociąganie.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy przewód sieciowy i przedłużacz nie są uszkodzone i nie wykazują objawów zużycia. Nie używaj urządzenia, jeżeli kabel jest uszkodzony lub zużyty. Niebezpieczeństwo zranienia.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na specjalny kabel zasilający przez producenta lub jego serwis bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę kabla prądowego z gniazdka:
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - przed otwarciem urządzenia,

- przy wszelkich pracach konserwacyjnych i przy oczyszczaniu urządzenia,
- jeżeli kabel prądowy jest uszkodzony, splątany albo ma uszkodzoną izolację.

- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesunięcia urządzenia. Chroń kabel przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.
- Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Podłączaj wtyczkę urządzenia tylko do gniazdek, które są zabezpieczone bezpiecznikiem o wartości co najmniej 16A.
- Urządzenie podłączać do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym o pomiarowym napięciu wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz.



Ostrożnie! W ten sposób unikniesz uszkodzeń urządzenia i wynikających stąd szkód osobowych:

- Uważaj, by urządzenie było prawidłowo zmontowane; filtry muszą się znajdować w prawidłowej pozycji.
- Nie pracuj urządzeniem bez założonych filtrów. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Używaj tylko dostarczonych i zalecanych przez nasze Centrum Serwisowe części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie części innych producentów prowadzi do natychmiastowej utraty uprawnień gwarancyjnych.
- Zlecaj naprawy wyłącznie autoryzowanym przez naszą firmę warształom serwisowym.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących oczyszczania oraz konserwacji urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.


Składanie



Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

B

1. Załóż kółka samonastawcze (8) z uchwytemi na akcesoria (8a) na spodniej stronie zbiornika (6). Zamocuj je za pomocą dołączonych śrub z łbem gniazdowym krzyżowym (8b).
2. Załóż obudowę silnika (3) na zbiornik (6) i zamknij obudowę zatrzaskami (5).
3. Lekko ściśnij końce pałków mocujących (29) i zablokuj je w obudowie silnika (3).
4. Zmontować akcesoria:
 - Wsunąć wąż ssawny (21) do przyłacza ssawnego (10) tak, aby się zatrzasknął.
 - W celu wyjęcia wcisnąć przytrzymywacz (21a) i wyciągnąć wąż ssawny (21).

- Zamontować uchwyt ręczny z regulacją strumienia powietrza (18).
- Zamontować teleskopową rurę ssącą (19). (nacisnąć przycisk na rurze teleskopowej w kierunku  i rozciągnąć rurę na żądaną długość).
- Zamontować żądaną dyszę (A 24-28).

Nigdy nie odkurzaj bez założonych filtrów.



Akcesoria takie jak dysza szczelinowa (A 26), dysza do tapicerki (A 27) lub dysza samochodowa (A 28) można założyć bezpośrednio na rękość z regulacją przepływu powietrza (18).

Uruchamianie



Przed rozpoczęciem pracy odwinąć całkowicie wąż próżniowy (A 21).

Włączanie i wyłączanie



Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka. Aby rozpocząć odkurzanie, włóż wtyczkę narzędzia elektrycznego do gniazdka w urządzeniu (A 11).

Do urządzenia wolno podłączać tylko narzędzia elektryczne o mocy max. 2.200 W.

Włączanie odkurzacza (Praca ciągła):

Przechyl włącznik-wyłącznik (A 13) w położenie „I”.

Włączanie narzędzia elektrycznego + odkurzacza:

1. Przechylił włącznik-wyłącznik (A 13) w położenie
2. Włączył narzędzie elektryczne.



i Przy włączaniu narzędzia elektrycznego włącza się też automatycznie odkurzacz. Po wyłączeniu narzędzia elektrycznego odkurzacz wyłącza się z opóźnieniem.

Wyłączanie odkurzacza:

Przechylił włącznik-wyłącznik (A 13) w położenie „0”.

Regulacja przepływu powietrza

Ustawić płynnie strumień powietrza obracając regulator przepływu powietrza (A 4).

MIN: minimalny strumień powietrza
MAX: maksymalny strumień powietrza

i Podczas odpylania elektronarzędzi z małym dopływem powietrza (takich jak szlifierki lub wyrzynarki), konieczne jest otwarcie regulacji przepływu powietrza na rękojeści (18). Pozwala to zwiększyć mocy ssania. W tym celu przesunąć do góry pierścień regulacji przepływu powietrza na jeden z trzech możliwych stopni.

C Przerwy w pracy

W celu przechowania złożonego zestawu podczas przerwy w pracy można

1. zsunąć teleskopową rurę ssawną (19) i włożyć uchwyt rury ssawnej (20) do uchwytu na akcesoria (3a) na głowicy silnika (3);
2. włożyć rurę teleskopową (19) do kabłąka mocującego (29).

D Odkurzanie na sucho

i Urządzenie zostało dostarczone z zamontowanym już filtrem fałdowanym (14).

Odkurzanie z filtrem fałdowanym:

1. Aby rozpocząć odkurzanie na sucho, załóż filtr fałdowany (14) na kosz filtra na obudowie silnika (3). Wywinęta na zewnątrz uszczelka wargowa musi przy tym wskazywać w kierunku przeciwnym do obudowy silnika.

i Jeżeli uszczelka wargowa filtra harmonijkowego (14) nie przylega samoczynnie do głowicy silnika (3), obróć nieco zatyczkę (14a) bez użycia siły tak, aby wewnętrzny zatrzask zatyczki (14a) zwolnił filtr harmonijkowy (14). Teraz lekko dociskając filtr harmonijkowy (14) możesz przesunąć go do głowicy silnika (3).

2. Zablokuj filtr harmonijkowy (14) obracając lekko zatyczkę (14a) w prawo:



Blokowanie zatyczki



Odblokowanie zatyczki

Odkurzanie z workiem papierowym:

i Aby filtr fałdowany nie zapchał się zbyt szybko, zalecamy stosowanie worka papierowego.

1. Zamontuj filtr fałdowany (14).
2. Zagiąć języki boczne worka filtracyjnego (15) na perforacji do dołu.
3. Rozwinąć całkowicie papierowy worek filtrujący (15) i założyć go na znajdujący się wewnątrz króciec przyłącza ssawnego (10).

Pierścień uszczelniający przy otworze worka filtracyjnego musi całkowicie obejmować króciec ssawny.

i Opcjonalnie dostępny jest worek filtracyjny do pyłów, którego można używać w miejsce dostarczonego w zestawie worka papierowego (patrz „Części zamienne/Akcesoria”).

Odkurzanie z filtrem suchym (worek filtracyjny, dostępny opcjonalnie):

Dostępny opcjonalnie, odporny na rozzerwanie worek filtracyjny (patrz „Części zamienne/Akcesoria”) jest odpowiedni do odkurzania lekkich zanieczyszczeń.

1. Nałóż filtr piankowy (**E** 16) na kosz filtra (**E** 3b) (patrz „Odkurzanie na mokro”).
2. Nasuń worek z tkaniny na kosz filtra.

Odkurzanie drobnych pyłów:

Podczas niektórych procesów odsysania (np. szlifowanie farb i lakierów, wiercenie w murach, szlifowanie lub wiercenie w twardym drewnie) mogą powstawać szkodliwe dla zdrowia pyły. Przy takich drobnych pyłach zalecamy stosowanie poniższej dostępnej opcjonalnie kombinacji filtrów:

1. Filtr fałdowany (14).
2. Worek z filtrem do drobnego pyłu z włókniny (patrz „Części zamienne/Akcesoria”), stosowany zamiast znajdującego się w zakresie dostawy worka z filtrem papierowym (15).

E Odkurzanie mokrych powierzchni

Do odkurzania mokrych powierzchni bądź odsysania wody należy używać filtra piankowego (16) zakładanego na kosz filtracyjny (3b) głowicy napędowej (3).

1. Aby uniknąć rozerwania filtra piankowego (16), należy:
 - używać tylko suchych filtrów piankowych;
 - w celu włożenia filtra odwinąć nieco jego krawędź i następnie zwinąć ją z powrotem.
2. Wypompowywanie: Chwytając za uchwyt (**A** 18) zanurzyć wąż próżniowy (**A** 21) w zbiorniku z wodą i wypompować wodę.
3. Zbiornik zanieczyszczeń opróżniać natychmiast po odkurzeniu, ponieważ nie jest on skonstruowany do przechowywania płynów (patrz „Czyszczenie/Konserwacja”).



Nie wchodzić do wypompowanej wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Gdy zbiornik (A 6) jest pełen, pływak zamyka otwór ssący, co powoduje przerwanie odkurzania. Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka sieciowego i opróżnij zbiornik (patrz „Czyszczenie/Konserwacja”).



Natychmiast wyłącz urządzenie, jeżeli zacznie z niego wyływać piana lub ciecz.

F**Wydmuchiwanie**

1. W celu użycia funkcji wydmuchu wsunąć wąż ssawny (21) do przyłącza wydmuchu (12) tak, aby się zatrzasnął (praca bez użycia filtra).
2. W celu wyjęcia wcisnąć przytrzymywacz (21a) i wyciągnąć wąż ssawny (21).

G**Odkurzanie przy użyciu węża Powertool****Wąż Powertool nadaje się**

- do oczyszczania trudno dostępnych miejsc i wrażliwych urządzeń
 - do przyłączania urządzeń elektrycznych do odsysania pyłu.
1. Załóż grubszy koniec węża Powertool (22) bezpośrednio na wąż ssawny (21). Załóż drugi koniec na dołączoną kształtkę redukcijną (23).
 2. Możesz teraz założyć końcówki ssące albo podłączyć narzędzie elektryczne.



Reduktor (23) pasuje też bezpośrednio do węża ssącego (21) (odsysanie pyłu bez węża Powertool).

**Czyszczenie/
Konserwacja**

Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Ogólne czyszczenie

Nie spryskuj urządzenia wodą i nie używaj ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Po zakończeniu odkurzania opróżnij zbiornik (A 6). Zassaną ciecz możesz spuścić po otwarciu śruby spustowej (A 9).
- Oczyszczyć zbiornik (A 6) wilgotną szmatką.
- Wymyć filtr piankowy (A 16) ciepłą wodą z mydłem i pozwól mu wyschnąć na powietrzu.
- Wypukaj filtr fałdowany (A 14) i wyczyść go pędzlem lub ręczną szczotką do zmiatania.
- Pełny worek papierowy (A 15) należy wymieniać na nowy (zamawianie worków zobacz rozdział „Części zamienne/Aksesoria”).
- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie nie wykazuje widocznych gołym okiem uszkodzeń, jak np. uszkodzony kabel prądowy; natychmiast zleć naprawę lub wymianę uszkodzonych części.

H System czyszczenia filtra

W przypadku spadku mocy ssania siłę ssania można poprawić za pomocą systemu czyszczenia filtra.



Przycisk czyszczenia filtra można wcisnąć tylko, gdy założony jest filtr harmonijkowy (A 14).



Włożyć wtyk sieciowy urządzenia.

1. Przełączyć włącznik/wyłącznik (13) na pozycję „I”.
2. Obrócić regulator przepływu powietrza (4) na pozycję **MAX**.
3. Za pomocą rękojeści (18) wcisnąć przycisk czyszczenia filtra (2) na dół i przytrzymać go przez 3-4 sekundy.
4. Powtórzyć czynność jeszcze dwukrotnie.

Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.



Przechowywanie

1. Owinąć kabel sieciowy (7) wokół uchwytów (30a+b) z tyłu urządzenia.
2. Nawinąć wąż ssawny (21) wokół głowicy silnika (3). Obydwa uchwyty (29) trzymają wąż ssawny.
3. Zsunąć teleskopową rurę ssawną (19) i włożyć uchwyt rury ssawnej (20) do uchwytu na akcesoria (3a) na głowicy silnika (3).
4. Do przechowywania mniejszych akcesoriów służą schowki na akcesoria (8a), znajdujące się obok krążków kierujących (8) oraz dołączona torba na akcesoria (17).

5. Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem (zalecana temperatura otoczenia 15 - 30 °C) i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Utylizacja/Ochrona środowiska

Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Maszyn nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.














Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać oddzielnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.

Utylizację przestanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.






Części zamienne/Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzly-service.eu

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się telefonicznie z Centrum Serwisowym (patrz strona 18 „Service-Center”). Miej pod ręką wymienione poniżej numery katalogowe.

| Poz. | Poz. Rysunek | Oznaczenie | Przeznaczenie | Nr artykułu |
|------|--------------|--|---|-------------|
| A 5 | 5 | Zatrask, 2 szt | | 91104545 |
| A 8 | 11 | Krążek ze schawkami na akcesoria, 1 szt | | 91104547 |
| A 9 | 9 | Śruba spustowa | | 91104546 |
| A 14 | 27 | Filtr harmonijkowy z zatyczką |   | 91104553 |
| A 15 | 25 | Papierowy worek filtracyjny, 5 szt |  | 30250133 |
| A 16 | 23 | Filtr mokry (filtr piankowy) do odkurzania na mokro, 3 szt |  | 30250100 |
| A 18 | 13 | Uchwyt z elementem regulacji strumienia powietrza | | 72800038 |
| A 19 | 21 | Teleskopowa rura ssąca | | 91098090 |
| A 21 | 19 | Wąż ssący | | 91104550 |
| A 22 | 20 | Wąż Powertool, 1m | | 72800211 |
| A 23 | 12 | Reduktor Powertool | | 72800212 |
| A 24 | 14 | Dysza podłogowa do odkurzania na sucho |    | 91104548 |
| A 25 | 15 | do odkurzania na mokro |   | 91104549 |
| A 26 | 17 | Końcówka do odkurzania szczelin |   | 91099005 |
| A 27 | 16 | Końcówka do odkurzania tapicerek |  | 72800040 |
| A 28 | 18 | Końcówka samochodowa |  | 91096445 |
| | | Szczotki węglowe z uchwytem, 2 szt | | 91104554 |

Dostępne dodatkowo:

| Oznaczenie | Wykonanie | Przeznaczenie | Nr artykułu |
|--|--|---|-------------|
| Worek filtracyjny do pyłów 30 l, 5 szt | Dwuwarstwowy mikrofiltr z włókniny, biały |  | 30250110 |
| Filtr fałdowany bez pokrywy filtra | z wewnętrzną plecionką stalową |   | 91104553 |
| Filtr do odkurzania na sucho | Worek z tkaniny, niebieski, nadający się do prania |   | 30250135 |

Poszukiwanie błędów

| Problem | Możliwa przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|--|---|
| Urządzenie nie uruchamia się | Brak zasilania prądem | Sprawdź gniazdko, przewód, wtyczkę i bezpiecznik, ew. naprawa przez specjalistę elektryka |
| | Uszkodzony włącznik-wyłącznik (A 13) | Naprawa w punkcie serwisowym |
| | Zużyte szczotki węglowe | |
| | Uszkodzony silnik | |
| Słabe ssanie lub brak ssania | Zatkany układ węży (A 21/22) lub końcówki (A 24-28) | Usuń zatory i blokady |
| | Zasuwka regulująca przepływ na rękojeści (A 18) otwarta | Zamknąć zasuwkę. |
| | Otwarty pojemnik na brud (A 6) | Zamknij pojemnik na brud |
| | Pełny pojemnik na brud (A 6) | Opróżnij pojemnik na brud |
| | Pełny lub zatkany filtr (A 14/15/16) | Wcisnąć przycisk czyszczenia filtra (A 2); Opróżnij, oczyść lub wymień filtr |
| | Pływak w koszu filtrującym (D 3b) nie porusza się | Zwolnić pływak |
| | Pływak w koszu filtrującym (D 3b) uszkodzony | Naprawa realizowana przez serwis |
| Pływak nie wyłącza urządzenia | Pływak w koszu filtrującym (D 3b) nie porusza się | Zwolnić pływak |
| | Pływak w koszu filtrującym (D 3b) uszkodzony | Naprawa realizowana przez serwis |
| Pył lub brud zostanie wydmuchany z urządzenia | Filtr (A 14/15/16) nie jest zamontowany lub nie jest zamontowany prawidłowo. | Włożyć brakujący filtr lub sprawdzić prawidłowe osadzenie filtra |

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. (Wraz z naprawą lub wymianą produktu okres gwarancji nie będzie na nowo.)

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. filtry lub nasadki), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłaczniki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 304887).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie

się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**.

Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podajemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 304887

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzly-service.eu

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod | 19 |
| Účel použití | 19 |
| Obecný popis | 20 |
| Objem dodávky..... | 20 |
| Přehled | 20 |
| Popis funkce | 21 |
| Technická data | 21 |
| Symbody a piktogramy | 21 |
| Symbody v návodu..... | 21 |
| Symbody na nástroji..... | 21 |
| Piktogram pro nasazení nástavců a filtrů | 22 |
| Bezpečnostní pokyny | 22 |
| Montáž | 23 |
| Uvedení do provozu | 24 |
| Zapnutí/vypnutí | 24 |
| Regulátor proudu vzduchu..... | 24 |
| Pracovní přestávky | 24 |
| Vysávání za sucha | 25 |
| Vysávání za mokra | 26 |
| Foukání..... | 26 |
| Vysávání Powertool | 26 |
| Čištění/Údržba | 26 |
| Všeobecné úklidové práce | 26 |
| Systém čištění filtru | 27 |
| Údržba | 27 |
| Skladování | 27 |
| Odklizení a ochrana okolí | 27 |
| Náhradní díly/Příslušenství | 28 |
| Hledání chyb | 29 |
| Záruka | 30 |
| Opavna | 31 |
| Service-Center | 31 |
| Dovozce | 31 |
| Překlad originálního prohlášení o shodě CE | 46 |
| Rozvinuté náčrtky | 49 |

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji, v přístroji nebo v hadicových rozvodech zbytek vody nebo maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



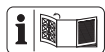
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku řetězu předajte i všechny podklady.

Účel použití

Tento nástroj je určený pro mokré a suché vysávání v domáckém prostředí jako např. v domácnosti, v kutilské dílně, v autě nebo v garáži. Přístroj lze používat také jako ventilátor nebo na odsávání vody.

Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne. Vysávání hořlavých, výbušných nebo zdraví škodlivých látek je zakázáno. Výrobce neručí za škody, vzniklé předpisům neodpovídajícím použitím anebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Obrazky najdete na přední a zadní výklopné straně.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní: Přístroj je dodáván s nasazenou motorovou hlavou (A 3). K sejmutí motorové hlavy otevřete uzávěrací klipsy (A 5). Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- A** 3 Motorová skříň
- 6 Nádrž
- 8 5 vodičích válečků
- 14 Skládaný filtr
- 15 Papírový sáčkový filtr
- 16 Pěnokový filtr
- 17 Příslušenstvosý sáček
- 18 Rukojeť s regulací vzduchu
- 19 Teleskopická sací trubice
- 21 Sací hadice
- 22 Hadice Powertool
- 23 Redukční tvarovka Powertool
- 24 Podlahová hubice k suchému vysávání
- 25 Podlahová hubice k mokrému vysávání
- 26 Štěrbínovitá hubice
- 27 Hubice na polštáře
- 28 Hubice pro auto
- 29 2 přidržovací třmeny

- B** 8b 5 šrouby s křížovou drážkou
 - Návod k obsluze

Přehled

- A** **Kryt**
- 1 Přenášeč rukojeť
- 2 Tlačítko čištění filtru

- 3 Motorová skříň do úchytky příslušenství (3a)
- 4 Regulátor proudu vzduchu
- 5 Uzávěrací klip
- 6 Nádrž
- 7 Síťový kabel
- 8 5 vodičích válečků s úchytkami příslušenství (8a)
- 9 Výpustný šroub
- 10 Sací přípojka
- 11 Zásuvka přístroje
- 12 Přípojka foukání
- 13 Za-/ vypínač

Filtr

- 14 skládaný filtr pro suché vysávání (již namontovaný)
- 14a uzavírací talíř (není viditelný)
- 15 Sáček papírového filtru k vysávání hrubých nečistot
- 16 Pěnokový filtr pro vysávání za mokra

Příslušenství

- 17 Příslušenstvosý sáček
- 18 Rukojeť s regulací vzduchu
- 19 Teleskopická sací trubice
- 20 Držák sací trubice
- 21 Sací hadice se západkou (21a)
- 22 Hadice Powertool
- 23 Redukční tvarovka Powertool na připojení elektrického nářadí pro vysávání prachu.

Hubice

- 24 Podlahová hubice k suchému vysávání
- 25 Podlahová hubice k mokrému vysávání
- 26 Štěrbínovitá hubice
- 27 Hubice na polštáře
- 28 Hubice pro auto
- 29 2 přidržovací třmeny

B 8b 5 šrouby s křížovou drážkou

D 3b Koš filtru
14a uzavírací talíř

I 30a Horní držák kabelu
30b Spodní držák kabelu

Popis funkce

Vysavač na mokré a suché vysávání je vybavený stabilní nádrží pro nabírání smetí z ušlechtilé oceli. Vodicí kolečka umožňují velkou ovladatelnost přístroje. Při vysávání za mokra se proud sacího vzduchu vypíná v případě naplněné nádoby na smetí za pomoci plováku. Přístroj je navíc vybaven funkcí foukání a zásuvkou k připojení do datečného elektrospotřebiče. S funkcemi ovládacích částí se seznámíte v následujícím popisu.

Technická data

Vysavač na mokré a suché vysávání.....PNTS 1500 D5
Síťové napětí (U) 220-240 V~, 50 Hz
Příkon motoru (P)..... 1500 W
Max. zatížení zásuvky přístroje (Pmax.) 2200 W
Příkon motoru + max. zatížení zásuvky přístroje (Psum.) 3700 W
Druh ochrany IPX4
Třída ochrany I
Délka kabelu 6 m
Obsah nádoby (brutto) 30 l
Hmotnost (včetně všech dílů příslušenství)cca. 8,8 kg
Hladina akustického tlaku (L_{pA}).....77 dB(A); K_{pA} =3 dB

Symbole a piktogramy

Symbole v návodu



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Vytáhněte síťovou zástrčku.



Připojte zařízení k síťovému napětí



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Symbole na nástroji



Stroje nepatří do domácího odpadu.



Přepnout přídatný přístroj + vysavač



Max. zatížení zásuvky přístroje



Přístrojová zásuvka pro elektrické nářadí



Pokyn na systému čištění filtru

Piktogram pro nasazení nástavců a filtrů



Nástavec k vysávání koberců.



Nástavec k vysávání hladkých ploch a tvrdých povrchů.



Nástavec k vysávání prachu a nečistot ze štěrbin a skulin.



Speciální nástavec k vysávání polstrování a matrací.



Speciální nástavec k čištění automobilů.



K vysávání tekutin.



Není vhodný k vysávání tekutin.



K vysávání suchých nečistot v domácnosti, garáži a dílně.



K vysávání jemného prachu, například prachu vznikajícího při zpracování kamene a dřeva.

Bezpečnostní pokyny



Pozor! Při používání elektrických nástrojů je třeba pro ochranu proti elektrickému úderu, nebezpečí poranění a požáru, dbát na následující zásadní bezpečnostní opatření:

Takto zabráníte nehodám a poraněním:

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzoricnými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučeni o bezpečném používání přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čištění a údržbu bez dozoru.
- Nikdy neponechávejte k provozu připravený přístroj na pracovišti bez dohledu.
- Přístroj nesmí být použit k odsávání na osobách a zvířatech.
- Nevysávejte horké, žhavé, hořlavé, výbušné anebo zdraví škodlivé látky. K těmto patří mezi jinými horký popel, benzín, rozpouštědla, kyseliny anebo louhy.
- Dýzy a sací trubka se nesmí během práce nacházet ve výši hlavy. Vzniká nebezpečí zranění.

Takto se vyhnete nehodám a poraněním skrz elektrický úder:

- Dbejte na to, aby se síťový kabel nepoškodil přetahováním přes ostré hrany, sevřením anebo tažením za kabel.
- Před každým použitím překontrolujte síťovou přípojku a prodlužovací kabel s důrazem na poškození a stárnutí. Přístroj nepoužívejte, pokud je kabel poškozený.
- Je-li přípojně vedení tohoto nástroje poškozené, musí být skrze výrobce anebo jeho servisní službu zákazníkům anebo podobně kvalifikovanou osobou nahrazené, aby se vyvarovalo ohrožením.
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku:
 - když přístroj není v použití,
 - před otevřením přístroje,
 - během všech údržbářských a čisticích prací,
 - je-li připojovací vedení poškozeno anebo zauzlováno.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky ani při popotahování přístroje netahejte za síťovou napájecí šňůru. Chráňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údaji na typovém štítku.
- Zapojte přístroj pouze k zásuvce, která je jištěna pro proud nejméně 16 A.
- Zapojte přístroj do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana) s re-

akčním proudem nepřesahující 30 mA.

- Přístroj nevystavujte dešti.



Pozor! Takto zabráníte vzniku škod na přístroji a případně z nich plynoucímu poškození zdraví osob:

- Dbejte na to, aby přístroj byl správně smontován a aby filtry byly správně umístěny.
- Nepracujte bez filtru. Přístroj by tím mohl být poškozen.
- Používejte pouze ty náhradní díly a takové díly příslušenství, které dodává a doporučuje naše Service-Center. Použití neznámých dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Opravy nechte provádět pouze námi zmocněnými opravami.
- Dbejte na pokyny k čištění a údržbě přístroje.
- Uchovávejte přístroj v suchu a mimo dosahu dětí.


Montáž



Vytáhněte síťovou zástrčku. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.



1. Nasadte vodící válečky (8) s úchytkami příslušenství (8a) na spodní stranu zásobníku (6). Upevněte je pomocí přiložených šroubů s křížovou drážkou (8b).
2. Nasadte kryt motoru (3) na nádrž (6) a uzavřete ho pomocí klipů (5).
3. Stiskněte lehce k sobě konce předřizovacích třmenů (29) a zaklapněte je do skříně motoru (3).

4. Namontujte příslušenství:
- Nasuňte sací hadici (21) do sací přípojky (10), až zacvakne.
Chcete-li hadici sejmout, stiskněte tlačítko (21a) a sací hadici vytáhněte (21).
 - Namontujte držadlo s regulací vzduchu (18).
 - Namontujte teleskopickou sací trubici (19). (Tlačítko na teleskopické sací trubici zatlačte směrem  a trubici vytáhněte do požadované délky).
 - Namontujte požadovanou hubici (A 24-28).


Nevyšávejte nikdy bez filtru!

i Příslušenství jako např. štěrbínovou hubici (A 26), hubici na čalounění (A 27) nebo hubici do auta (A 28) lze namontovat přímo na držadlo s regulací vzduchu (18).

Uvedení do provozu

i Při práci zcela odmotejte sací hadici (A 21).

Zapnutí/vypnutí


 Zastrčte síťovou zástrčku nástroje do zásuvky.
Pro vysávání prachu zastrčte síťovou zástrčku elektrického nástroje do zásuvky na nástroji (A 11).

Zapojte pouze elektrospotřebiče do max. výkonu 2200 W.

Zapnutí vysavače (Trvalý provoz):

Překlopte zapínač/vypínač (A 13) do polohy „I“.

Zapnout elektrospotřebič + vysavač:

1. Překlopte zapínač/vypínač (A 13) do polohy 
2. Zapnout elektrospotřebič.

i Při zapnutí elektrospotřebiče se automaticky připojí i vysavač. Po vypnutí elektrospotřebiče se vypne vysavač s časovým zpožděním.

Vypnutí vysavače:

Překlopte zapínač/vypínač (A 13) do polohy „0“.

Regulátor proudu vzduchu

Otáčením regulátoru proudu vzduchu (A 4) můžete plynule nastavit proud vzduchu.

MIN: minimální proud vzduchu
MAX: maximální proud vzduchu

i Při vysávání elektrickými nástroji s nízkým přívodem vzduchu (jako jsou např. brusky nebo vykružovačky) se musí otevřít regulace vzduchu na rukojeti (18). Tím se zvyšuje sací výkon. K tomu posuňte kroužek regulace vzduchu ve třech možných stupních směrem nahoru.

C Pracovní přestávky

Při skladování sestavené vysávací soupravy můžete během pracovní fáze

- ① zasunutím sklápnout teleskopickou sací trubku (19) a držák sací trubky (20) zasunout do úchytky příslušenství (3a) na hlavě motoru (3);
- ② teleskopickou sací trubici (19) do přidržovacího třmenu (29).

D Vysávání za sucha

i Při dodání přístroje je skládaný filtr (14) již namontován.

Vysávání se skládaným filtrem:

1. Pro suché vysávání nasadte skládaný filtr (14) na koš filtru (3b) na skříni motoru (3). Přitom musí nahoru vypouklá těsnicí chlopeň směřovat pryč od skříně motoru.

i Pokud těsnicí chlopeň skládaného filtru (14) samovolně nedolehne na hlavu motoru (3), mírně otočte uzavírací talíř (14a) bez násilí, dokud vnitřní západka uzavíracího talíře (14a) neuvolní skládaný filtr (14). Nyní můžete posunout skládaný filtr (14) mírným tlakem na hlavu motoru (3).

2. Zablokujte skládaný filtr (14) lehkým otáčením uzavíracího talíře (14a) ve směru hodinových ručiček:

 Zablokování uzavíracího talíře

 Odblokování uzavíracího talíře

Vysávání s papírovým sáčkovým filtrem:

i Aby se skládaný filtr příliš rychle neucpal, doporučujeme jako doplněk použít papírového sáčkového filtru.

1. Namontujte skládaný filtr (14).
2. Boční lamely na sáčku papírového filtru (15) ohněte v místě perforace směrem dolů.

3. Kompletně rozložte sáček papírového filtru (15) a přehněte jej přes vnitřní sací hrdlo sací přípojky (10). Těsnicí kroužek u otvoru filtračního sáčku musí úplně obepínat spojku na sacím hrdle.

i Variantně je k dispozici sáčkový filtr na jemný prach, který lze použít namísto papírový sáčkový filtru, který je součástí dodávky (viz „Náhradní díly/Příslušenství“).

Vysávání se suchým filtrem (filtrační sáček dostupný variantně):

Variantně dostupný filtrační sáček odolný vůči roztržení (viz „Náhradní díly/Příslušenství“) je vhodný pro vysávání hrubých nečistot.

1. Nasadte pěnový filtr (E 16) na filtrační koš (E 3b) (viz „Mokrý vysávání“).
2. Přehněte látkový sáček přes filtrační koš.

Vysávání jemného prachu:

Při určitém typu odsávání (např. broušení barev a laků, vrtání do zdí, broušení nebo vrtání tvrdého dřeva) může vznikat zdraví škodlivý prach.

U tohoto typu jemného prachu doporučujeme použít následující volitelné kombinace filtrů (viz část „Náhradní díly/Příslušenství“):

1. Skládaný filtr (14).
2. Sáček filtru na jemný prach z vlákniny, který je používán namísto dodávaného papírového sáčku filtru (15).

E Vysávání za mokra

K vysávání za mokra nebo vody nasadíte na filtrační koš (3b) na motorové hlavě (3) filtr z pěnové hmoty (16).

1. Pro zabránění natrhnutí pěnového filtru (16),
 - použijte pouze suchý pěnový filtr;
 - okraj filtru při nasazování poněkud ohněte a poté jej shrňte nazpět.
2. Odsávání (odčerpávání): Sací hadici (A 21) na držadle (A 18) ponořte do nádoby s vodou a vodu odčerpajte.
3. Ihned po vysávání vyprázdněte nádobu na nečistoty, protože není zkonstruována k přechovávání tekutin (viz část „Čištění/Údržba“).



Nestůjte ve vodě určené k odčerpání. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Je-li nádobu (A 6) plný, plovák uzavře sací otvor, postup nasávání se přerouší. Vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a vyprázdněte nádrž (viz Čištění/Údržba).



Při výstupu pěny anebo kapaliny přístroj ihned vypněte.

F Foukání

1. K foukání nasuňte sací hadici (21) do foukací přípojky (12). Hadice zacvakne (provoz bez použití filtru).
2. Chcete-li hadici sejmut, stiskněte tlačítko (21a) a sací hadici vytáhněte (21).

G

Vysávání Powertool

Hadice Powertool je vhodná

- pro čištění těžko přístupných míst.
- pro připojení elektrických nástrojů na vysávání prachu.

1. Silnější konec hadice Powertool (22) nastrčte přímo na sací hadici (21). Druhý konec nastrčte na přiložený reduktor (23).
2. Nyní můžete nastrčit nasávací hubice anebo připojit elektrické nářadí.



Redukční tvarovka (23) se hodí také přímo na sací trubici (21) (vysávání bez hadice Powertool).

Čištění/Údržba



Vytáhněte síťovou zástrčku. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Všeobecné úklidové práce




Nepostříkujte tento nástroj vodou a nepoužívejte žádné ostré čisticí prostředky resp. rozpouštědla. Nástroj by se mohl poškodit.

- Po skončení provozu vyprázdněte nádobu (A 6) na smeti. Nasátou kapalinu lze vypustit odšroubováním výpustného šroubu (A 9).
- Vyčistěte nádobu (A 6) na smeti vlhkým hadrem.
- Vymyjte filtr z pěnové hmoty (A 16) vláznou vodou a mýdlem a nechte jej uschnout.

- Vyklepte skládaný filtr (A 14) a vyčistěte jej štětcem anebo smetákem.
- Plný papírový sáčkový filtr (A 15) vyměňte (Pro dodatečné objednávky viz „Náhradní díly/Příslušenství“).
- Před každým použitím kontrolujte přístroj na očividná poškození, jako na př. poškozený síťový kabel, v případě potřeby jej nechte opravit nebo vyměnit.

H Systém čištění filtru

Při zhoršujícím se výkonu lze pomocí systému čištění filtru dosáhnout zlepšení sacího výkonu.

 Stiskněte tlačítko čištění filtru pouze v případě, když je nasazen skládaný filtr (A 14).

 Zastrčte síťovou zástrčku zařízení.

1. Překlopte zapínač/vypínač (13) do polohy „I“.
2. Otočte regulátor proudu vzduchu (4) do polohy **MAX**.
3. Na rukojeti (18) stiskněte tlačítko čištění filtru (2) dolů a přidržte je stisknuté po dobu 3-4 s.
4. Tento postup zopakujte ještě dvakrát.

Údržba

Přístroj je nevyžaduje údržbu.

I Skladování

1. Síťový kabel (7) navíňte na držáky kabelu (30a+b) na zadní straně přístroje.
2. Navíňte sací hadici (21) kolem hlavy motoru (3). Sací hadice se přichytí pomocí dvou přídržných třmenů (29).
3. Teleskopickou sací trubku (19) zasunutím sklapněte a zasuňte držák sací hadice (20) do úchytky příslušenství (3a) na hlavě motoru (3).
4. Ke skladování menších dílů příslušenství slouží úchytky příslušenství (8a) na vodicích kolečkách (8) a dodávaný sáček na příslušenství (17).
5. Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu (doporučená teplota prostředí 15 - 30 °C), a mimo dosah dětí.

Odklizení a ochrana okolí

Zlikvidujte prosím přístroje, které již nebudou použitelné, ekologicky.











Stroje nepatří do domácího odpadu.

Odevzdejte jej ve sběrně šrotu. Použité díly z plastu a kovu se tam dle druhu materiálu rozřídí a mohou se pak zavést do recyklace. Zeptejte se v našem Service-Center. Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.




Náhradní díly/Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzly-service.eu

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Service-Center“ strana 31). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávky.

| Pol. Návod k obsluze | Pol. Rozvinuté náčrtky | Označení | Použití | Č. artiklu |
|----------------------|------------------------|---|---|------------|
| A 5 | 5 | Uzavírací klip, 2 ks | | 91104545 |
| A 8 | 11 | Vodicích válečků do úchytky příslušenství, 1 kus | | 91104547 |
| A 9 | 9 | Výpustný šroub | | 91104546 |
| A 14 | 27 | Skládaný filtr s uzavíracím talířem |  | 91104553 |
| A 15 | 25 | Papírový sáčkový filtr pro vysávání jemného prachu, 30l, 5 ks |  | 30250133 |
| A 16 | 23 | Pěnovkový filtr pro vysávání za mokra, 3 ks |  | 30250100 |
| A 18 | 13 | Rukojeť regulaci vzduchu | | 72800038 |
| A 19 | 21 | Teleskopická sací trubice | | 91098090 |
| A 21 | 19 | Sací hadice | | 91104550 |
| A 22 | 20 | Hadice Powertool, 1 m | | 72800211 |
| A 23 | 12 | Redukční tvarovka Powertool | | 72800212 |
| A 24 | 14 | Podlahová hubice k suchému vysávání |  | 91104548 |
| A 25 | 15 | Podlahová hubice k mokrému vysávání |  | 91104549 |
| A 26 | 17 | Štěrbínovitá hubice |  | 91099005 |
| A 27 | 16 | Hubice na polštáře |  | 72800040 |
| A 28 | 18 | Hubice pro auto |  | 91096445 |
| | | Uhlíkové kartáčky + opevnění, 2 ks | | 91104554 |

Také se dodává:

| Označení | Provedení | Použití | Č. artiklu. |
|---|--|---|-------------|
| Sáčkový filtr na jemný prach 30 l, 5 ks | 2vrstvá mikrojemná speciální filtrační vata (MicroFilterVlies), bílá |  | 30250110 |
| Skládaný filtr bez filtračního víka | s vnitřním ocelovým výpletem |  | 91104553 |
| Suchý filtr | Látkový sáček modrý, lze prát |  | 30250135 |

Hledání chyb

| Problém | Možná příčina | Odstranění poruchy |
|--|--|--|
| Přístroj nestartuje | Chybí síťové napětí | Kontrola zásuvky, kabelu, vedení, zástrčky a pojistky, po případě oprava elektroodborníkem |
| | Vadný spínač/vypínač (A 13) | Oprava servisní službou |
| | Opořebené uhlíky | |
| | Vadný motor | |
| Malý anebo chybějící sací výkon | Hadicový systém (A 21/22) anebo hubice (A 24-28) jsou ucpané | Odstraňte důvody ucpaní a blokování |
| | Regulace vzduchu na držadle (A 18) otevřená | Uzavřete regulaci vzduchu. |
| | Nádrž (A 6) je otevřená | Nádrž uzavřete |
| | Nádrž (A 6) je plná | Nádrž vyprázdněte |
| | Filtr (A 14/15/16) je plný anebo ucpaný | Stiskněte tlačítko čištění filtru (A 2); Filtr vyprázdněte, vyčistěte anebo vyměňte |
| | Plovák se v koši filtru (D 3b) se nepohybuje. | Uvolněte plovák. |
| | Plovák se v koši filtru (D 3b) je vadný | Oprava prostřednictvím služby zákazníkům |
| Plovák nevypne přístroj. | Plovák se v koši filtru (D 3b) se nepohybuje. | Uvolněte plovák. |
| | Plovák se v koši filtru (D 3b) je vadný | Oprava prostřednictvím služby zákazníkům |
| Z přístroje je vyfukován prach nebo nečistoty. | Chybí filtr (A 14/15/16) nebo není správně namontován. | Nasadte chybějící filtr nebo ověřte správné usazení filtru. |

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opořebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. filtry nebo nástavce), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a identifikační číslo (IAN 304887).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a po uvedení, v

čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **které nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 304887

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzly-service.eu

Inhalt

| | |
|---|-----------|
| Einleitung | 32 |
| Bestimmungsgemäße | |
| Verwendung | 32 |
| Allgemeine Beschreibung | 33 |
| Lieferumfang/Zubehör | 33 |
| Übersicht | 33 |
| Funktionsbeschreibung | 34 |
| Technische Daten | 34 |
| Symbole und Bildzeichen | 34 |
| Bildzeichen in der Betriebsanleitung .. | 34 |
| Symbole auf dem Gerät | 34 |
| Bildzeichen zum Einsatz von | |
| Düsen und Filtern | 35 |
| Sicherheitshinweise | 35 |
| Montage | 36 |
| Bedienung | 37 |
| Ein-/Ausschalten | 37 |
| Luftstromregelung | 37 |
| Arbeitspausen..... | 37 |
| Trockensaugen..... | 38 |
| Nass-Saugen | 39 |
| Blasen | 39 |
| Powertool-Saugen | 39 |
| Reinigung/Wartung | 39 |
| Allgemeine Reinigungsarbeiten | 39 |
| Filterreinigungssystem | 40 |
| Wartung | 40 |
| Aufbewahrung | 40 |
| Entsorgung/Umweltschutz | 40 |
| Garantie | 41 |
| Reparatur-Service | 42 |
| Service-Center | 42 |
| Importeur | 42 |
| Ersatzteile/Zubehör | 43 |
| Fehlersuche | 44 |
| Original EG-Konformitäts- | |
| erklärung | 47 |
| Explosionszeichnung | 49 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden.

Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät, bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser oder Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Nass- und Trockensaugen im häuslichen Bereich wie z. B. im Haushalt, im Hobbyraum, im Auto oder in der Garage bestimmt. Das Gerät ist auch als Gebläse oder zum Absaugen von Wasser einsetzbar. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

Das Gerät wird mit aufgesetztem Motorkopf (A 3) geliefert. Zum Abnehmen des Motorkopfes öffnen Sie die Verschlussclips (A 5).

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



- 3 Motorkopf
- 6 Behälter
- 8 5 Lenkrollen
- 14 Faltenfilter
- 15 Papierfilterbeutel
- 16 Schaumstoff-Filter
- 17 Zubehörbeutel
- 18 Handgriff mit Luftregulierung
- 19 Teleskopsaugrohr
- 21 Saugschlauch
- 22 Powertool-Schlauch
- 23 Powertool-Reduzierstück
- 24 Bodendüse zum Trockensaugen
- 25 Bodendüse zum Nass-Saugen
- 26 Fugendüse
- 27 Polsterdüse
- 28 Autodüse
- 29 2 Haltebügel



- 8b 5 Kreuzschlitzschrauben
- Betriebsanleitung

Übersicht



Gehäuse

- 1 Tragegriff
- 2 Filterreinigungstaste
- 3 Motorkopf mit Zubehöraufnahme (3a)
- 4 Luftstromregler
- 5 Verschlussclip
- 6 Behälter
- 7 Netzanschlussleitung
- 8 5 Lenkrollen mit Zubehöraufnahmen (8a)
- 9 Schraubdeckel zum Ablassen von Flüssigkeit
- 10 Sauganschluss
- 11 Gerätesteckdose
- 12 Anschluss Blasen
- 13 Ein-/Ausschalter

Filter

- 14 Faltenfilter zum Trockensaugen (bereits montiert)
- 14a Verschlusssteller (nicht sichtbar)
- 15 Papierfilterbeutel zum Saugen von Grobschmutz
- 16 Schaumstoff-Filter (Nassfilter) zum Nass-Saugen

Zubehör

- 17 Zubehörbeutel
- 18 Handgriff mit Luftregulierung
- 19 Teleskopsaugrohr
- 20 Saugrohr-Halter
- 21 Saugschlauch mit Raste (21a)
- 22 Powertool-Schlauch
- 23 Powertool-Reduzierstück zum Anschluss von Elektrowerkzeugen für die Staubabsaugung

Düsen

- 24 Bodendüse zum Trockensaugen
- 25 Bodendüse zum Nass-Saugen

- 26 Fugendüse
- 27 Polsterdüse
- 28 Autodüse
- 29 2 Haltebügel

B 8b 5 Kreuzschlitzschrauben

D 3b Filterkorb
14a Verschlusssteller

I 30a Obere Halterung
für Netzanschlussleitung
30b Untere Halterung
für Netzanschlussleitung

Funktionsbeschreibung

Der Nass- und Trockensauger ist mit einem stabilen Edelstahlbehälter zur Schmutzaufnahme ausgestattet. Die Lenkrollen erlauben eine große Wendigkeit des Gerätes. Beim Nass-Saugen erfolgt die Abschaltung des Saug-Luftstroms durch einen Schwimmer, wenn der Behälter voll ist. Zusätzlich besitzt das Gerät eine Blasfunktion und eine Gerätesteckdose zum Anschluss für Elektro-Werkzeuge bis ca. 2200 Watt. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Gerät PNTS 1500 D5
 Netzspannung (U) 220-240 V~, 50 Hz
 Bemessungs-Aufnahme
 des Saugers (P) 1500 W
 Max. zulässige Belastung der
 Gerätesteckdose (Pmax.) 2200 W
 Summe aus Bemessungs-Aufnahme
 Sauger und max. Belastung
 Gerätesteckdose (Psum.) 3700 W
 Schutzklasse I
 Schutzart..... IPX4

Länge Netzanschlussleitung 6 m
 Inhalt des Behälters (brutto)..... 30 l
 Gewicht
 (inkl. aller Zubehörteile) ca. 8,8 kg
 Schalldruckpegel (L_{pA}) . 77 dB(A); K_{pA} =3 dB

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Netzstecker ziehen.



Netzstecker einstecken.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Symbole auf dem Gerät



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Umschalten Zusatzgerät + Sauger



Max. Belastung der Gerätesteckdose



Gerätesteckdose für Elektrowerkzeuge



Hinweis auf Filterreinigungssystem

Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern



Düse zum Saugen von Teppichen.



Düse zum Saugen von glatten Flächen und Hartböden.



Düse zum Saugen von Staub und Schmutz aus Fugen und Ritzen.



Düse speziell zum Saugen von Polstern und Matratzen.



Düse speziell für die Autoreinigung.



Zum Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet.



Nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet.



Zum Aufsaugen von trockenem Schmutz aus Haushalt, Garage und Werkstatt.



Zum Aufsaugen von Feinstaub wie z. B. Stein- und Holzstaub.

Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie

von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Düsen und Saugrohr dürfen beim Arbeiten nicht in Kopfhöhe kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch ziehen über scharfe Kanten, einklemmen oder ziehen beschädigt wird.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Netzanschlussleitung und das Verlängerungskabel auf Schäden und Alterung. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker:
 - wenn das Gerät nicht verwendet wird,
 - bevor das Gerät geöffnet wird,
 - bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten,
 - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.



Achtung! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Achten Sie darauf, dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist und die Filter in der richtigen Position sind.
- Arbeiten Sie nicht ohne Filter. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die von unserem Service-Center geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Lassen Sie Reparaturen nur durch von uns ermächtigte Kundendienststellen ausführen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung und Wartung des Gerätes.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Montage



Ziehen Sie den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag.



1. Stecken Sie die Lenkrollen (8) mit Zubehöraufnahmen (8a) auf die Unterseite des Behälters (6) auf. Fixieren Sie diese mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben (8b).
2. Setzen Sie den Motorkopf (3) auf den Behälter (6) auf und verschließen Sie ihn mit den Verschlussclips (5).


3. Drücken Sie die Enden der Haltebügel (29) leicht zusammen und klicken Sie diese in den Motorkopf (3) ein.
4. Montieren Sie das Zubehör:
 - Schieben Sie den Saugschlauch (21) in den Sauganschluss (10), er rastet ein.
Zum Entnehmen drücken Sie die Raste (21a) und ziehen Sie den Saugschlauch (21) heraus.
 - Montieren Sie den Handgriff mit Luftregulierung (18).
 - Montieren Sie das Teleskopsaugrohr (19) (Knopf am Teleskopsaugrohr in Richtung ≡ drücken und auf die gewünschte Länge auseinanderziehen).
 - Montieren Sie die gewünschte Düse (A 24-28).
Saugen Sie nie ohne Filter!

i Zubehör wie Fugendüse (A 26), Polsterdüse (A 27) oder Autodüse (A 28) können direkt auf den Handgriff mit Luftregulierung (18) aufgesteckt werden.

Bedienung

i Wickeln Sie den Saugschlauch (A 21) zum Arbeiten ganz ab.


Ein-/Ausschalten

 Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes ein.
Für die Staubabsaugung stecken Sie den Netzstecker des Elektro-Werkzeuges in die Gerätesteckdose (A 11).

Schließen Sie nur Elektro-Werkzeuge bis zu einer Leistung von ca. 2200 Watt an.

Einschalten Sauger (Dauerbetrieb):
Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (A 13) in Position „I“.

Einschalten Elektro-Werkzeug + Sauger:

1. Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (A 13) in Position .
2. Schalten Sie das Elektro-Werkzeug ein.

i Beim Einschalten des Elektro-Werkzeuges schaltet sich automatisch der Sauger zu. Nach dem Ausschalten des Elektro-Werkzeuges schaltet der Sauger zeitverzögert ab.

Ausschalten Sauger:

Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (A 13) in Position „O“.

Luftstromregelung

Stellen Sie durch Drehen am Luftstromregler (A 4) den Luftstrom stufenlos ein.

MIN: minimaler Luftstrom

MAX: maximaler Luftstrom

i Beim Saugen mit Elektrowerkzeugen mit geringer Luftzufuhr (wie Schleifgeräte oder Stichsäge) muss die Luftregulierung am Handgriff (18) geöffnet werden. Somit steigert sich die Saugleistung. Schieben Sie hierzu den Ring zur Luftregulierung in drei möglichen Stufen nach oben.

C Arbeitspausen

Zur Aufbewahrung der zusammengesetzten Sauggarnitur während einer Arbeitspause können Sie

- ① das Teleskopsaugrohr (19) zusammenschieben und den Saugrohr-Halter (20)

- in die Zubehöraufnahme (3a) am Motorkopf (3) stecken;
 ② das Teleskopsaugrohr (19) in den Haltebügel (29) einlegen.

D Trockensaugen

i Bei Lieferung des Gerätes ist der Faltenfilter (14) bereits montiert.

Saugen mit dem Faltenfilter:

1. Zum Trockensaugen setzen Sie den Faltenfilter (14) auf den Filterkorb (3b) am Motorkopf (3) auf.

i Sollte die Dichtlippe des Faltenfilters (14) nicht spontan am Motorkopf (3) anliegen, drehen Sie den Verschlusssteller (14a) ein wenig ohne Gewalt, bis der innenliegende Riegel des Verschlussstellers (14a) den Faltenfilter (14) freigibt. Sie können den Faltenfilter (14) jetzt mit leichtem Druck an den Motorkopf (3) schieben.

2. Verriegeln Sie den Faltenfilter (14) durch eine leichte Drehung des Verschlussstellers (14a) im Uhrzeigersinn:

 Verschlusssteller verriegeln

 Verschlusssteller entriegeln

Saugen mit dem Papierfilterbeutel:

i Damit sich der Faltenfilter nicht zu schnell zusetzt, empfehlen wir die zusätzliche Verwendung des Papierfilterbeutels (braun).

1. Montieren Sie den Faltenfilter (14).
2. Knicken Sie die seitlichen Laschen am Papierfilterbeutel (15) an der Perforation nach unten.
3. Falten Sie den Papierfilterbeutel (15) komplett auf und stülpen Sie diesen über den innen liegenden Einsaugstutzen des Sauganschlusses (10). Der Dichtungsring an der Filterbeutelöffnung muss den Steg am Einsaugstutzen vollständig umschließen.

i Optional ist ein Feinstaubfilterbeutel aus Vlies erhältlich, der anstelle des im Lieferumfang enthaltenen Papierfilterbeutels verwendet werden kann (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

Saugen mit dem Trockenfilter (Textilfilterbeutel, optional erhältlich):

Der optional erhältliche reißfeste Textilfilterbeutel (siehe „Ersatzteile/Zubehör“) ist zum Saugen von grobem Schmutz geeignet.

1. Setzen Sie den Schaumstoff-Filter (E 16) auf den Filterkorb (E 3b) am Motorkopf (E 3) auf (siehe „Nass-Saugen“).
2. Stülpen Sie den blauen Textilfilterbeutel über den Filterkorb.

Saugen von Feinstäuben:

Bei bestimmten Absaugvorgängen (z. B. Schleifen von Farben und Lacken, Bohren von Mauerwerk, Schleifen oder Bohren von Hartholz) können gesundheitsschädliche Stäube entstehen. Für diese Feinstäube empfehlen wir den Einsatz folgender Filterkombinationen:

1. Faltenfilter (14).
2. Feinstaubfilterbeutel aus Vlies (weiß, optional erhältlich siehe „Ersatzteile/ Zubehör“), der anstelle des im Lieferumfang enthaltenen Papierfilterbeutels (15) verwendet wird.

E Nass-Saugen

Zum Nass-Saugen oder Wasser absaugen setzen Sie den Schaumstoff-Filter (16) auf den Filterkorb (3b) am Motorkopf (3) auf.

1. Um das Einreißen des Schaumstoff-Filters (16) zu vermeiden:
 - Setzen Sie nur einen trockenen Filter ein.
 - Schlagen Sie den Rand des Filters zum Einsetzen etwas um und rollen Sie ihn danach wieder zurück.
2. Absaugen (Abpumpen): Tauchen Sie den Saugschlauch (A 21) am Handgriff (A 18) in das Wasserbehältnis ein und saugen Sie das Wasser ab.
3. Entleeren Sie den Behälter sofort nach dem Absaugen, da er nicht zum Aufbewahren von Flüssigkeiten konstruiert ist (siehe „Reinigung/Wartung“).



Stellen Sie sich nicht in das abzusaugende Wasser. Gefahr durch elektrischen Schlag.



Ist der Behälter (A 6) voll, schließt ein Schwimmer die Säugöffnung, der Saugvorgang wird unterbrochen. Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und leeren Sie den Behälter (siehe „Reinigung/Wartung“).



Schalten Sie das Gerät bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus.

F Blasen

1. Zum Blasen schieben Sie den Saugschlauch (21) in den Anschluss Blasen (12), er rastet ein (Betrieb ohne Verwendung eines Filters).
2. Zum Entnehmen drücken Sie die Raste (21a) und ziehen Sie den Saugschlauch (21) heraus.

G Powertool-Saugen

Der Powertool-Schlauch eignet sich

- zum Reinigen schwer zugänglicher Stellen;
 - zum Anschluss von Elektrowerkzeugen für die Staubabsaugung.
1. Stecken Sie das dickere Ende des Powertool-Schlauches (22) direkt auf den Saugschlauch (21). Stecken Sie das andere Ende auf das beiliegende Reduzierstück (23).
 2. Sie können nun Saugdüsen aufstecken oder ein Elektrowerkzeug anschließen.



Das Reduzierstück (23) passt auch direkt auf den Saugschlauch (21) (Staubabsaugung ohne Powertool-Schlauch).

Reinigung/Wartung



Ziehen Sie den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag.

Allgemeine Reinigungsarbeiten





Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Das Gerät könnte beschädigt werden.

- Leeren Sie nach dem Betrieb den Behälter (A 6) aus: Die aufgesaugte Flüssigkeit können Sie nach Öffnen des Schraubdeckels (A 9) abfließen lassen.
- Reinigen Sie den Behälter (A 6) mit einem feuchten Lappen oder Schwamm.
- Waschen Sie den Schaumstoff-Filter (A 16) mit lauwarmem Wasser und Seife aus und lassen Sie ihn trocknen.
- Klopfen Sie den Faltenfilter (A 14) aus und reinigen Sie ihn mit einem Pinsel oder Handfeger.
- Tauschen Sie einen vollen Papierfilterbeutel (A 15) aus (Nachbestellung siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie z. B. eine defekte Netzanschlussleitung und lassen Sie diese reparieren oder ersetzen.

H Filterreinigungssystem

Bei nachlassender Saugleistung können Sie mit Hilfe des Filterreinigungssystems eine Verbesserung der Saugleistung erzielen.

 Betätigen Sie die Filterreinigungstaste nur, wenn der Faltenfilter (A 14) eingesetzt ist.

 Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes ein.

1. Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (13) in Position „I“.
2. Drehen Sie den Luftstromregler (4) in die Position **MAX**.
3. Drücken Sie mit Hilfe des Handgriffes (18) die Filterreinigungstaste (2) nach unten und halten diese 3-4 Sekunden gedrückt.
4. Wiederholen Sie den Vorgang noch zwei Mal.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

I Aufbewahrung

1. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (7) um die Halterungen (30a+b) auf der Rückseite des Gerätes.
2. Wickeln Sie den Saugschlauch (21) um den Motorkopf (3). Die beiden Haltebügel (29) fixieren den Saugschlauch.
3. Schieben Sie das Teleskopsaugrohr (19) zusammen und stecken Sie den Saugrohr-Halter (20) in die Zubehöraufnahme (3a) am Motorkopf (3).
4. Zur Aufbewahrung der kleineren Zubehörteile dienen die Zubehöraufnahmen (8a) an den Lenkrollen (8) und der beiliegende Zubehörbeutel (17).
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort (empfohlene Umgebungstemperatur 15 - 30 °C) und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab.

Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center. Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Filter oder Aufsätze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 304887) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie



zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingeschickten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 304887

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 304887

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 304887

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.




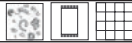




Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzly-service.eu




Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 42). Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

| Position Betriebsanleitung | Position Explosionszeichnung | Bezeichnung | Einsatz | Bestell-Nr. |
|----------------------------|------------------------------|--|---|-------------|
| A 5 | 5 | 2 Verschlussclips | | 91104545 |
| A 8 | 11 | Lenkrolle mit Zubehöraufnahme, 1 Stück | | 91104547 |
| A 9 | 9 | Schraubdeckel | | 91104546 |
| A 14 | 27 | Faltenfilter mit Verschlusssteller |  | 91104553 |
| A 15 | 25 | Papierfilterbeutel, braun, 5er Pack |  | 30250133 |
| A 16 | 23 | Schaumstoff-Filter, 3er Pack |  | 30250100 |
| A 18 | 13 | Handgriff mit Luftregulierung | | 72800038 |
| A 19 | 21 | Teleskopsaugrohr | | 91098090 |
| A 21 | 19 | Saugschlauch | | 91104550 |
| A 22 | 20 | Powertool-Schlauch, 1 m | | 72800211 |
| A 23 | 12 | Powertool-Reduzierstück | | 72800212 |
| A 24 | 14 | Bodendüse zum Trockensaugen |  | 91104548 |
| A 25 | 15 | Bodendüse zum Nass-Saugen |  | 91104549 |
| A 26 | 17 | Fugendüse |  | 91099005 |
| A 27 | 16 | Polsterdüse |  | 72800040 |
| A 28 | 18 | Autodüse |  | 91096445 |
| | | Kohlebürsten + Halter, 2 Stück | | 91104554 |

Zusätzlich erhältlich:

| Bezeichnung | Ausführung | Einsatz | Bestell-Nr. |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---|-------------|
| Feinstaubfilterbeutel 30 l, 5er-Pack | 2-lagiger Microfilter-Vlies, weiß |  | 30250110 |
| Faltenfilter | mit Stahlinnengeflecht |  | 91104553 |
| Trockenfilter | Stoffbeutel blau, auswaschbar |  | 30250135 |

Fehlersuche

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|--|---|--|
| Gerät startet nicht | Netzspannung fehlt | Steckdose, Netzanschlussleitung, Leitung, Stecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann |
| | Ein-/Ausschalter (A 13) defekt | Reparatur durch Kundendienst |
| | Kohlebürsten abgenutzt | |
| | Motor defekt | |
| Geringe oder fehlende Saugleistung | Schlauchsystem (A 21/22) oder Düsen (A 24-28) verstopft | Verstopfungen und Blockierungen beseitigen |
| | Luftregulierung am Handgriff (A 18) geöffnet | Luftregulierung schließen |
| | Behälter (A 6) offen | Behälter schließen |
| | Behälter (A 6) voll | Behälter entleeren |
| | Filter (A 14/15/16) voll oder zugesetzt | Filterreinigungstaste (A 2) betätigen; Filter entleeren, reinigen oder ersetzen |
| | Schwimmer im Filterkorb (D 3b) bewegt sich nicht | Schwimmer freimachen |
| | Schwimmer im Filterkorb (D 3b) defekt | Reparatur durch Kundendienst |
| Schwimmer schaltet das Gerät nicht ab | Schwimmer im Filterkorb (D 3b) bewegt sich nicht | Schwimmer freimachen |
| | Schwimmer im Filterkorb (D 3b) defekt | Reparatur durch Kundendienst |
| Staub oder Schmutz wird aus dem Gerät geblasen | Filter (A 14/15/16) nicht oder nicht korrekt montiert | Fehlenden Filter einsetzen oder korrekten Sitz des Filters prüfen |



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że:

**odkurzacz do pracy na mokro i sucho
typoszereg PNTS 1500 D5**

numer seryjny

201811000001 - 201906186474

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008**

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności (19)** ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
03.06.2019

Christian Frank
(Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej,
Dokumentationsbevollmächtigter)

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že tento
vysavač na mokré a suché vysávání
konstrukční řady PNTS 1500 D5

Pořadové číslo
201811000001 - 201906186474

odpovídá následujícím příslušným směrniciím EÚ v jejich právě platném znění:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (19)** nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
03.06.2019

Christian Frank
(Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace)

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektro-nických zařízeních.

** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE.

DE

AT

CH

Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Nass- und Trockensauger

Modell PNTS 1500 D5

Seriennummer

201811000001 - 201906186474

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011 • EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (19)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
03.06.2019

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

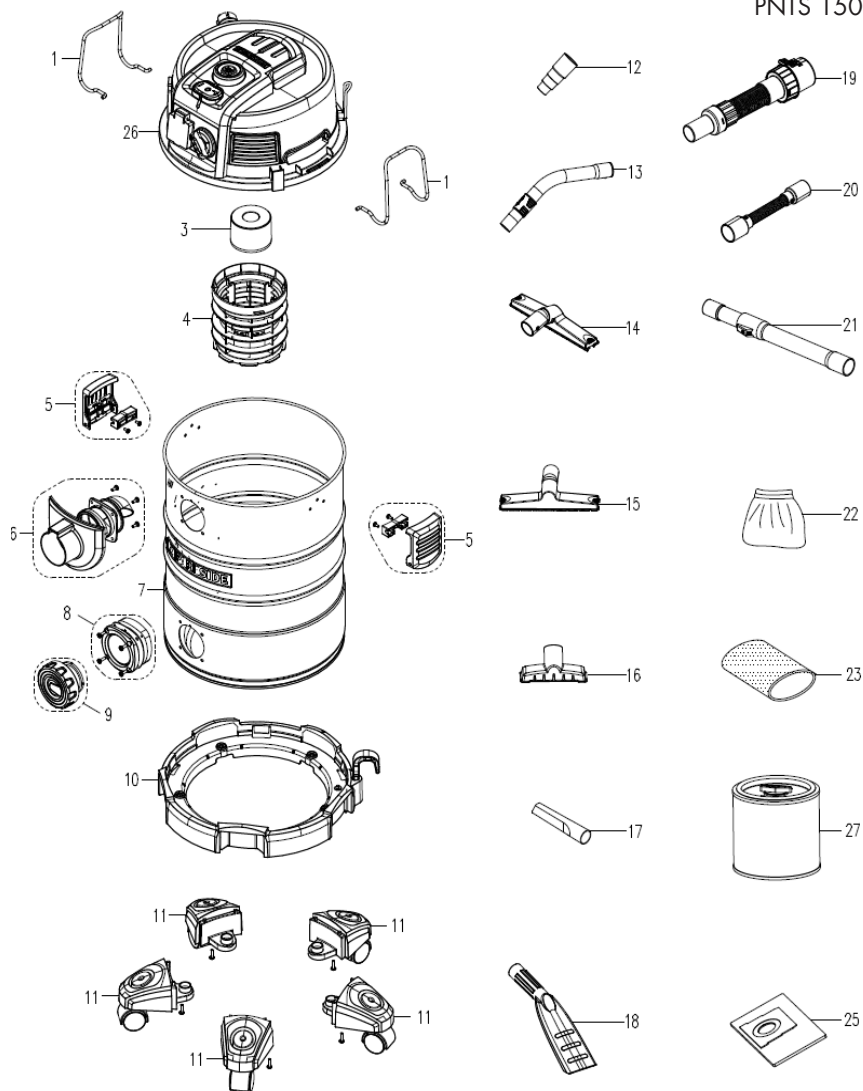
* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

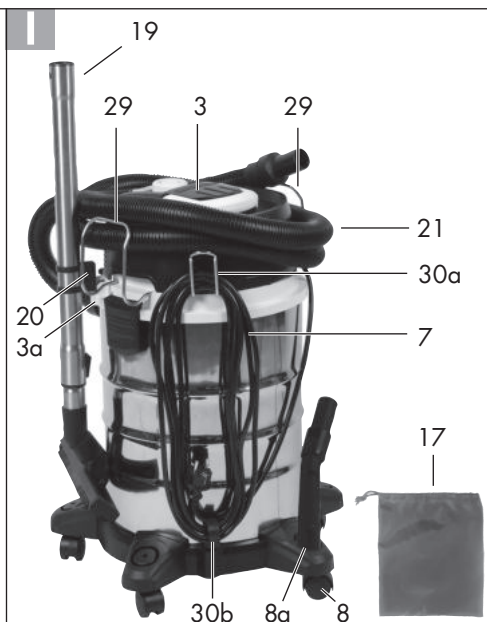
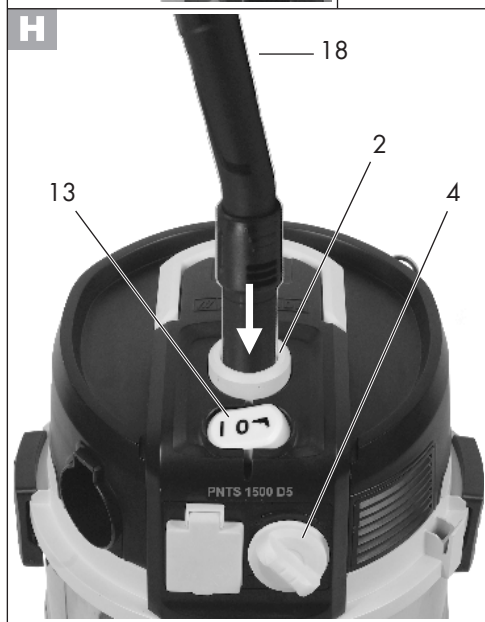
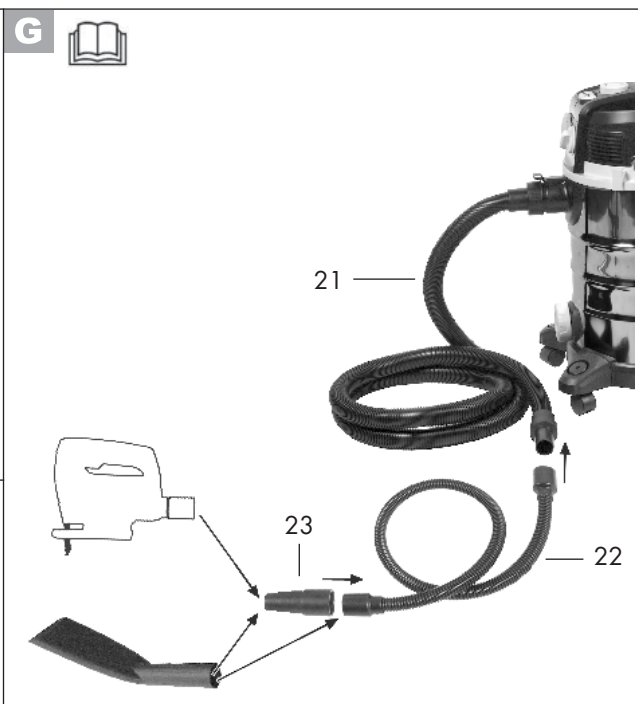
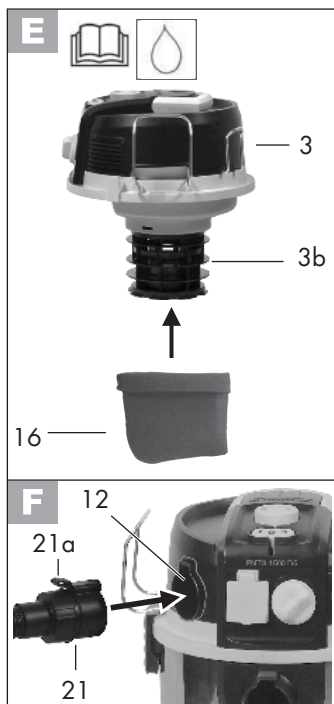
20190122_rev02_mt

Rysunek samorozwijający • Rozvinuté náčrtky Explosionszeichnung

PNTS 1500 D5



poučazajúcy, informační, informatívny, informativ



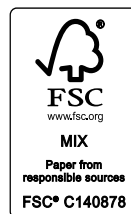
GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Stan informacjii · Stav informací ·

Stand der Informationen: 01/2019

Ident.-No.: 72079532012019-PL /CZ



IAN 304887

